

PROTOKOL

Bilag til slutakten fra konferencen af befuldmægtigede for stater, der er parter i den internationale konvention om bevarelse af tunfiskebestanden i Atlanterhavet

Paris, den 9. og 10. juli 1984

- I. Artikel XIV, XV og XVI i den internationale konvention om bevarelse af tunfiskebestanden i Atlanterhavet affattes således:

Artikel XIV

1. Denne konvention er åben for undertegnelse af regeringen for enhver stat, der er medlem af De forenede Nationer eller af hvilken som helst af De forenede Nationers særorganisationer. En sådan regering, som ikke har undertegnet konventionen, kan tiltræde den når som helst.

2. Denne konvention skal ratificeres eller godkendes af signatarstaterne i henhold til deres forfatninger. Ratifikations-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrumenterne deponeres hos generaldirektøren for De forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation.

3. Denne konvention træder i kraft, når syv regeringer har deponeret deres ratifikations-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrumenter; for regeringer, der deponerer et ratifikations-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrument senere, træder den i kraft på dagen for deponeringen af dette instrument.

4. Denne konvention er åben for undertegnelse eller tiltrædelse af enhver mellemstatslig organisation for økonomisk integration, der består af stater, som har overdraget organisationen beføjelser med hensyn til de områder, der er omfattet af konventionen, herunder også beføjelse til at indgå traktater om disse områder.

5. Straks ved deponeringen af sit instrument om formel bekræftelse eller tiltrædelse bliver enhver organisation, der er omhandlet i stk. 4, kontraherende part med samme rettigheder for forpligtelser i henhold til konventionens bestemmelser som de øvrige kontraherende parter. Henvisning i konventionens tekst til udtrykket »stat« i artikel IX, stk. 3, og til udtrykket »regering« i præamblen og i artikel XIII, stk. 1, fortolkes i samme retning.

6. Så snart en sådan organisation, som er omhandlet i stk. 4, bliver kontraherende part i denne konvention, er den pågældende organisations medlemsstater og dem, der senere tiltræder den, ikke længere parter i konventionen; de sender skriftlig notifikation herom til generaldirektøren for De forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation.

Artikel XV

Generaldirektøren for De forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation giver alle regeringer der er omhandlet i artikel XIV, stk. 1, og alle organisationer, der er omhandlet i samme artikel 4, stk. 4, meddelelse om deponeringen af instrumenter om ratifikation, godkendelse, formel bekræftelse eller tiltrædelse, datoen for konventionens ikrafttræden, forslag til ændringer, notifikationer om accept af ændringer, disses ikrafttræden samt om notifikationer om udtrædelse.

Artikel XVI

Originalteksten til denne konvention deponeres hos generaldirektøren for De forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation, som fremsender bekræftede genparter deraf til alle regeringer, der er omhandlet i artikel XIV, stk. 1, og alle organisationer, der er omhandlet i samme artikel, stk. 4.

- II. Originalteksten til denne protokol, hvis engelske, spanske og franske tekster har samme gyldighed, deponeres hos generaldirektøren for De forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation. Den er åben for undertegnelse i Rom indtil den 10. september 1984. De kontraherende parter i den internationale konvention om bevarelse af tunfiskebestanden i Atlanterhavet, som ikke har undertegnet denne protokol på denne dato, kan dog når som helst deponere deres acceptinstrument.

Generaldirektøren for De forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation fremsender en bekræftet genpart af denne protokol til hver af de kontraherende parter i den internationale konvention om bevarelse af tunfiskebestanden i Atlanterhavet.

- III. Denne protokol træder i kraft fra tidspunktet for deponeringen hos generaldirektøren for De forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation af alle kontraherende parters godkendelses-, ratifikations- eller acceptinstrumenter. Bestemmelserne i sidste punktum i artikel XIV, stk. 1, anvendes i den forbindelse med de fornødne ændringer. Ikrafttrædelsesdatoen er tredivtedagen efter deponeringen af det sidste instrument.

Udfærdiget i Paris, den 10. juli 1984.